



ایران در دوران معاصر

بررسی تطبیقی زبانهای تالشی و تاتی استان قزوین

نویسنده: شمشاد امیری خراسانی
انتشار: ۵ آذر ۱۳۹۲ ۳۰ دقیقه مطالعه



چکیده مقاله

بررسی تطبیقی زبانهای تالشی و تاتی استان قزوین زبان تالشی آستارا، زبان تاتی تاکستان، سگز آباد، ابراهیم آباد، اردبیلک فرستنده: ضیاء طرقدار فارسی تالشی (آستارا) تاتی (تاکستان) تاتی (سگز آباد) تاتی (ابراهیم آباد) تاتی (اردبیلک) بام بون - bun بُن - bon بون - bun بون - bown بوم - bom بینو وینی - vini وینی - vinniye ونیه - venia ونیه - venia وینی - vini پایین جینه - jina جیر - jir جیرا - jirā جیرا - jirā جیر - jir پدر دادا - dada دادا - dādā دده - dada دادا - dādā پی - piyar

پارسیان دژ / ایران در دوران معاصر

بررسی تطبیقی زبانهای تالشی و تاتی استان قزوین

زبان تالشی آستارا ، زبان تاتی تاکستان ، سگز آباد ، ابراهیم آباد ، اردبیلک

فرستنده: ضیاء طرقدار

فارسی	تالشی (آستارا)	تاتی (تاکستان)	تاتی (سگز آباد)	تاتی (ابراهیم آباد)	تاتی (اردبیلک)
بام	بون - bun	بُن - bon	بون - bun	بون - bown	بوم - bom
بینی	وینی - vini	وینییه - vinniye	ونییه - venia	ونییه - venia	وینی - vini
پایین	جینه - jina	جیر - jir	جیرا - jirā	جیرا - jirā	جیر - jir
پدر	دادا - dada	دادا - dādā	دده - dada	دده - dada	دادا - dādā پی - piyar
تلخ	تل - tel	تل - tal	تل - tal	تل - tal	تل - tal
خانه	که - ka	کیه - kiya	چییه - čia	کیه - kia	خانه - xāna
خواهر	هووئه - hova	خاکه - xāke	خواچه - xuača	خواکه - xuāka	خواخور - xāxor
دختر	کله - kela	تیتیه - titiye	تی تیه - titia	تی تیه - titia	دتری - detāry
دروغ	دوی - duy	دورو - duru	درو - dero	دورو - doru	درو - duru
دیوانه	تور - tur	تور - tur	تور - tur	تور - tur	تور - tur
زن	ژن - žen	زینییه - zeyniye	زنییه - zania	زنییه - zania	زن - zen
سفید	ایسپی - ispi	ایسبی - isbi	اسبی - esbi	اسبی - sebi	سوید - sivid
سگ	اسپه - espa	اسبه - asbe	اسبه - asba	اسبه - asba	سگ - sag

ورگ - verg	ورگ - varg	ورگ - varg	ورگ - varg	وگ - vag	گرگ
کرگ - kerg	کرگه - karga	چرگه - čarga	کرکه - karke	کاگ - kag	مرغ
-	سورده - sorda	سورده - sorda	آسلته - aselte	سرد - serd	نردبان
دیم - dim	دیم - dim	دیم - dim	دیم - dim	دیم - dim	روی - چهره

منابع در ادامه نوشتار

منابع :

- 1 - تات نشین های بلوک زهرا ، جلال آل احمد ، انتشارات ژکان ، چاپ اول ، 1389 ، ص 163 - 197 - لغات تاتی سگز آباد و ابراهیم آباد از این منبع .
- 2 - سرای من ، صغری بهرامی ، فاطمه بهرامی ، محمد حسین بهروزی ، انتشارات اندیشه زرین ، چاپ اول ، 1389 ، ص 191 - 206 - لغات تاتی اردبیلک از این منبع .
- 3 - فرهنگ تاتی تاکستان ، رضا رحمانی ، انتشارات سال ، چاپ اول ، 1390 ، ص 35 - 231 - لغات تاتی تاکستان از این منبع .
- 4 - لغات تالشی منطقه آستارا از نویسنده وبلاگ دوستداران تالش (آستارا) می باشد .

مشخصات فرستنده و نوشتار

گرد آورنده : ضیاء طرقدار

نگارنده : ضیاء طرقدار

وبلاگ نگارنده: پیوند(اینجا را بفشارید)

ارجاع به این مقاله

شمشاد امیری خراسانی، «بررسی تطبیقی زبانهای تالشی و تاتی استان قزوین»، پارسیان دژ، ۱۳۹۲.

خواندن مقاله و پیوست‌های آن در وبسایت پارسیان دژ

نشانی ثابت این نسخه:

<http://parsiandej.ir/articles/1406/pdf/تطبیق-زبانهای-تالشی-و-تاتی-استان-قزوین.pdf>

آخرین ویرایش مقاله: ۱۰ اردیبهشت ۱۴۰۰